

ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТОВ ВУЗОВ ПОКОЛЕНИЯ Z

О. Г. Швайба

*Старший преподаватель кафедры германских языков ФМО,
Белорусский государственный университет, г. Минск
Shvabia@tut.by*

В своей статье автор рассматривает вопрос обучения грамматике немецкого языка целевой группы студентов поколения Z или зумеров. В статье описываются психологические особенности и установки данной группы, их предпочтения при организации учебного процесса. Автор дает рекомендации по презентации грамматических правил, советы для непроизвольного их запоминания, предлагает набор инструментов по отработке грамматического материала и контроля его усвоения. В статье уделяется внимание современным цифровым технологиям, способствующим овладению сложных грамматических явлений. Приведенные автором «лайфхаки» помогут сделать процесс обучения креативным, интересным и увлекательным.

Ключевые слова: поколение Z; обучение грамматике; цифровые технологии

TEACHING GERMAN GRAMMAR TO STUDENTS OF GENERATION Z AT UNIVERSITIES

O. Shvaiba

*Lecturer of the Department of German Languages FIR
Belarusian State University, Minsk
shvabial@tut.by*

In this article, the author examines the issue of teaching German grammar to a target group of students of Generation Z or Zoomers. The article describes the psychological characteristics and attitudes of this group, their preferences in the organization of the educational process. The author gives recommendations for the presentation of rules, tips for involuntary memorization, offers a set of tools for working out grammatical material and monitoring its assimilation. The article focuses on modern digital technologies that contribute to the mastery of complex grammatical phenomena. The life hacks given by the author will help to make the learning process creative, interesting and exciting.

Keywords: generation Z; grammar training; digital technologies.

В процессе обучения иностранным языкам изучению грамматики всегда уделялось большое внимание. В XIX веке, когда господствовал грамматико-переводной метод, данный аспект языка рассматривался как основной инструмент владения иностранным языком. В процессе развития методики преподавания иностранных языков роль грамматики несколько уменьшилась. На современном этапе ее рассматривают как необходимый и важный аспект изучения иностранного языка, обеспечивающий правильное говорение, понимание и письмо. Владение грамматическими нормами и умение их применять, т. е. сформированная грамматическая компетенция рассматривается как одно из условий успешного выполнения профессиональной деятельности специалистов, которым приходится взаимодействовать с иностранными партнерами, осуществлять письменную и устную коммуникацию. Безошибочное говорение и письмо являются визитной карточкой специалиста и способствует решению многих задач.

Следует заметить, что большинство современных студентов являются типичными представителями поколения Z или «зумерами». Они родились уже в цифровом мире, росли в эпоху быстрого интернета, привыкли быть мобильными, не привязываться к месту и времени. Поколение Z владеет IT-технологиями, ценит разнообразие и инклюзивность, ориентированно на результат, легко нарушает правила, считает, что все равны и поэтому более активно чем миллениалы высказывает свое мнение по социальным вопросам. Кроме того, зумеры живут по принципу: «Саморазвитие- это модно. Жизнь хороша, когда многообразна. Работа должна быть в радость». Эти условия определяют не только жизненный уклад цифровых людей, но и их подход и отношение к учебе. Преподаватели в свою очередь не могут оставлять без внимания указанные выше характеристики, а напротив должны учитывать и активно применять их при организации учебного процесса. Применительно к изучению иностранного языка, в час-

тности грамматики, оправданным является учет открытости к новому и необыкновенному со стороны студентов, их мобильности и креативности.

Как известно, грамматика как аспект языка изучает его строй и законы, играет организующую роль. Долгое время обучение строилось по принципу представления грамматических правил в виде текста или таблицы, выполнения упражнений и контроля усвоенного материала. Традиционно большинство учебников представляли правила в готовом виде, не используя какой-либо элемент поиска или дедукции. Современный подход методики обучения иностранным языкам выдвигает на первый план самостоятельную деятельность студентов, ведь как показывает опыт, лучше всего усваиваются те правила, которые были выведены самостоятельно, и тот материал, который был преломлен под особенности своей памяти. Современные учебники реализуют вышеописанный подход. Введение грамматических структур осуществляется посредством текстов для чтения или аудирования. После проверки глобального или поискового чтения (аудирования) студентам предлагается реконструировать высказывание или запомнить таблицу и самим при помощи опорных слов вывести правило. Далее следуют упражнения на заполнение пропусков либо воспроизведение фразы. После чего грамматическая структура находит отражение в продуктивных видах речевой деятельности: говорении и письме, и служит выполнению коммуникационных целей. Важно, чтобы в процессе работы было активировано «языковое внимание», учитывались индивидуальные особенности памяти и стимулировался трансфер полученных ранее знаний либо с родного языка либо с иностранного, изучаемого раньше.

Современные методисты предлагают оптимизировать традиционный подход к обучению грамматики. Вместо готовых грамматических справочников или наряду с ними студентам рекомендуется писать собственные грамматики, где может быть использовано большое количество символов, опор и ассоциаций, порой понятных лишь самому автору.

Как известно, представители поколения Z – это визуалы. Любую информацию им лучше подавать в наглядном и привлекательном виде, лучше всего, чтобы картинка при этом двигалась и была динамичной. Рассказы и чтение длинных текстов не привлекает зумеров. Рекомендуется не перегружать их большим объемом информации, все должно быть сразу понятно и «цеплять». Материал должен оставаться в памяти без приложения особых усилий, практически произвольно. Это требует от преподавателей переосмысления процесса обучения. Целесообразным является применение различных «лайфхаков», т. е. набора методик, хитростей, полезных советов для упрощения процесса достижения поставленных целей. В методике преподавания немецкого языка уже существует немало готовых «лайфхаков» для овладения немецкой грамматикой.

Как известно, одной из самых больших сложностей при изучении немецкого языка является запоминание артиклей существительных, крайне важных не только для образования форм самого существительного, но и для овладения системой склонения прилагательных, замены существительных на местоимение, образования и употребления притяжательных и указательных местоимений. Часто род существительных в русском и немецком языках не совпадает, это ведет к интерференции и большому количеству ошибок. В этом случае студенты могут воспользоваться мнемотехникой, суть которой заключается в составлении ассоциаций между новым словом, которое нужно запомнить, и основным определенным для себя словом этого рода. Рассмотрим это на примере темы «Одежда» («Kleidung»): все существительные мужского рода могут быть привязаны к слову «Loewe» («лев»), женского рода – к слову «Maus» («мышь»), а слова среднего рода – к слову «Kaenguru» («кенгуру»). Студенты могут нарисовать этих животных и «одеть» их: Поскольку слову галстук в русском языке соответствует слово «Krawatte» женского рода, то его следует «повязать» мышью, а рубашку «Das Hemd», существительное среднего рода надеть на кенгуру. Данные картинки и ассоциации по мнению психологов останутся в памяти и всплывут в нужный момент. При написании слов рекомендуется использовать маркеры различных цветов.

Для снятия сложностей, возникающих при запоминании артиклей существительного может быть рекомендовано мобильное приложение «DerDieDas». Данное приложение позволяет тренировать и заучивать артикли существительных, представленных в виде картинок. При правильном выполнении задания пользователь продвигается вперед, при допуске ошибок ему предлагается вернуться в начало тематического блока и пройти уровень повторно. Это превращает заучивание артиклей в увлекательную игру.

Еще одной важной темой при изучении немецкой грамматики являются три формы глагола, необходимые для образования форм Perfekt, Passiv, Konjunktiv. Огромную помощь здесь могут оказать песни. Из опыта, автор может порекомендовать песню Детлефа Кордеса «Diepoetischen Verben». Положенный на музыку креативный текст способствует подсознательному и не столь трудоемкому запоминанию

трех основных форм глагола. Кроме того у данного автора имеются другие «грамматические песни», помогающие в овладении другими важными грамматическими правилами.

Для тренировки и закрепления можно использовать музыку русской песни «Сизая голубка». Как правило студенты активно включаются в такого рода работу, получают позитив, что безусловно способствует повышению мотивации.

Еще один сложный момент при изучении немецкой грамматики представляет собой употребление глаголов «haben» и «sein» при образовании формы «Perfekt», особенно часто используемой в устной коммуникации. Для улучшенного усвоения этой темы студентам можно предложить ассоциировать все глаголы, образующие Perfekt с «haben», с Биллом Гейстом или другим богатым человеком, который имеет много денег, владеет большим состоянием. Все глаголы, образующие Perfekt с «sein», в этом случае могут быть связаны, например, с Матерью Терезой, которая существовала для всех людей, была открыта для их проблем и забот.

Отличительной особенностью немецкого языка является наличие отделяемых и неотделяемых приставок. Запомнив фразу «Беги, офицер», можно без особых усилий запомнить отделяемые приставки be, ge, er, ver, zer. Студентам рекомендуется составлять свои фразы для этого и других правил.

Для запоминания предлогов, требующих дательного и винительного падежей, либо предлогов двойного управления существуют рифмовки. Например, «mit, nach, von, seit, aus, zu, bei – verlangen stets Fall Nummer drei».

Сочетание букв Те Ка Мо Ло определяет порядок дополнений в немецком предложении: дополнение времени, причины, образа действия и места.

Отличительной особенностью современных студентов-зумеров является способность самостоятельной организации своей учебной деятельности. Это следует использовать с целью оптимизации процесса обучения. Так, например, правильность выполнения грамматических упражнений может быть проверена по ключам. Упражнения, предполагающие самостоятельное употребление определенных грамматических структур могут быть выполнены устно, записаны на диктофон смартфона, а аудиозапись может быть выслана преподавателю в приложении Viber или WhatsApp.

Неоценимые возможности для формирования и совершенствования грамматической компетенции сегодня предоставляют интернет-ресурсы. С помощью ресурса «**Grammatiktraining.de**» студенты могут тренировать свои грамматические навыки онлайн. Представленный здесь спектр тем может быть использован на самых разных этапах обучения. Студенты могут самостоятельно ознакомиться с правилом, выполнить упражнения и тесты. Улучшить знания по грамматике помогает также интернет-ресурс «**Grammatikdeutsch.de**» с разнообразными онлайн-упражнениями по грамматике и правописанию. Хорошо зарекомендовал себя ресурс «**Mein-deutschbuch.de**». Онлайн-упражнения здесь представлены по уровням (A1-B2) и позволяют тренировать те аспекты, которые вызывают наибольшие затруднения (спряжение сильных и слабых глаголов, употребление и склонение артиклей, склонение прилагательных и т. д.). Положительно студенты отзываются также о следующих сайтах: www.konjugator.reverso.net, www.verbformen.de, www.die-konjugation.de.

Говоря о студентах поколения Z, нельзя не остановиться на таком аспекте как геймофикация. Зумеры играют много, охотно и данная особенность может быть успешно использована в процессе обучения. Внесение элемента соревнования и конкуренции способствует активизации учебной и познавательной деятельности, а медиализация позволяет разнообразить повседневность и ликвидировать скуку, ведь эмоции должны быть неотъемлемой частью занятий. Студенты охотно погружаются в необычные ситуации, меняют привычные им роли, смотря на проблемы с другой перспективы. Это означает содержание, ситуации и задания в упражнениях должны быть провокационными и давать простор для творчества и креатива.

Таким образом, можно сказать, что обучение грамматики было и остается важным аспектом обучения иностранным языкам. Однако сегодняшнее поколение студентов-зумеров подходит по-новому к изучению этого аспекта и требует от преподавателя оптимизации процесса обучения, большей изобретательности, индивидуального подхода и применения эмоционального фактора.



Библиографический список:

1. Швайба, В. Г. Использование мобильных приложений и Интернет-ресурсов при преподавании немецкого языка в вузах / И. П. Воловикова, В. Г. Швайба // Практика преподавания иностранных языков на факультете международных отношений БГУ: электронный сборник. Проблема. IX. – 2019. – С. 135–138.